

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 52 (1979)

Heft: 3: März = Mars = Marzo = March

Artikel: Auf Skis in den Frühling = A skis dans le printemps = Primavera sugli sci = Skiing into spring

Autor: Fischler, Rita

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774894>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

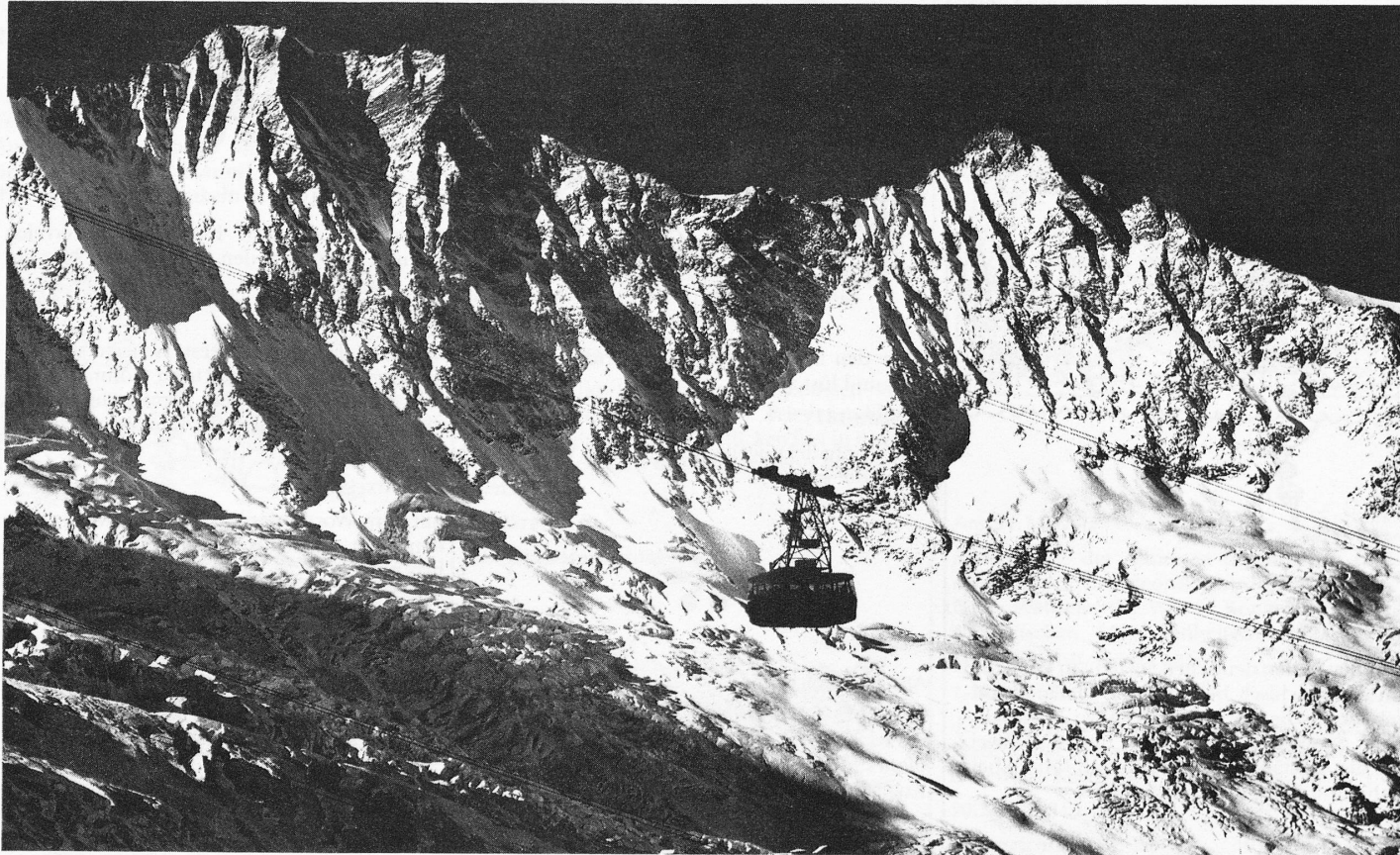
Auf Skis in den Frühling

Von Rita Fischler

Immer grösser wird der Wunsch, den «bevölkerten» Pisten, dem Skifahren in der Masse zu entfliehen und dafür die Ruhe und das Erlebnis in der Natur zu suchen. Der Traum vom einsamen Spurensuchen in einer stillen Berglandschaft kann zum Beispiel auf einer Frühlings-Skihohtour im Sulz- und Pulverschnee in Erfüllung gehen. Gute Kondition und einiges skifahrerisches Können sind Voraussetzung für eine Skitour im Gebirge, wobei die Leitung durch einen Bergführer grösstmögliche Sicherheit bietet. Wetterumschläge zum Beispiel setzen meist sehr plötzlich und oft auch unerwartet ein. Hier einige Kostproben von geführten Skihohtouren in den Schweizer Alpen.

A skis dans le printemps

On cherche de plus en plus à échapper aux pistes surpeuplées, au ski de masse, et à retrouver le calme et l'authenticité de la nature. Le rêve de tracer des sillons solitaires sur les pentes d'une montagne, on peut le réaliser grâce aux randonnées à skis de printemps dans la neige molle et poudreuse. Toutefois, pour s'y risquer en haute montagne, il convient d'être en bonne condition physique et d'avoir une certaine expérience du ski, moyennant quoi, si l'on est guidé par un moniteur, la sécurité maximale est assurée. Les brusques changements de temps sont le plus souvent imprévisibles. Voici quelques exemples de randonnées à skis guidées dans les Alpes de Suisse:



Photos P. Studer

Luftseilbahn Saas Fee–Felskinn. Im Hintergrund links der Dom (4545 m), rechts die Lenzspitze (4294 m)

Téléphérique Saas Fee–Felskinn. A l'arrière-plan à gauche, le Dom (4545 m); à droite, la Lenzspitze (4294 m)

Funivia Saas Fee–Felskinn. Sullo sfondo, a sinistra, il Dom (4545 m) e a destra la vetta del Lenz (4294 m)

Saas Fee–Felskinn aerial cableway. In the background the Dom (4545 metres) on the left and the Lenzspitze (4294 metres) on the right

Primavera sugli sci

Si va sempre più diffondendo fra gli sciatori il desiderio di evadere dalle piste «sovraffollate» per andare alla ricerca della pace e dell'avventura nel cuore stesso della natura incontaminata. Un'escursione primaverile sugli sci in alta montagna, nella serenità del paesaggio alpino, su pendii ricoperti di neve polverosa, ecco un esempio per chi vuole ritrovarsi a tu per tu con la natura. Occorre però rammentare agli appassionati che una buona condizione fisica e una certa padronanza della tecnica sciistica sono premesse indispensabili per affrontare senza disagi un'escursione sugli sci in montagna; inoltre, la presenza di una guida può garantire un massimo di sicurezza in un ambiente caratterizzato da repentini cambiamenti di tempo. Qui di seguito presentiamo alcuni esempi di escursioni sugli sci attraverso le Alpi svizzere.

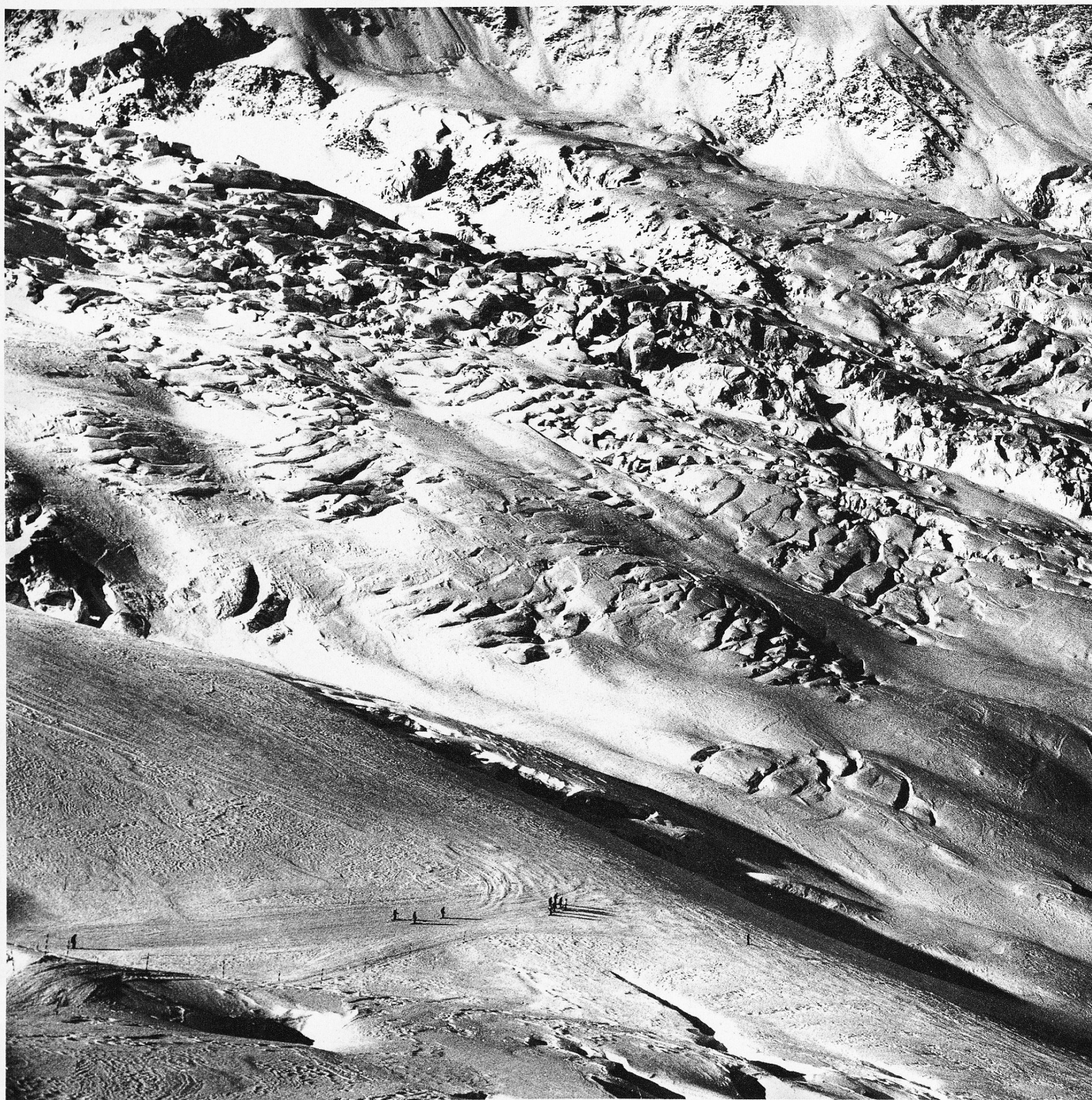
Saas Fee: Hochburg für Hochtouren

Saas Fee im Wallis ist ein Paradies für Skitourenfahrer. Der Kurort war ursprünglich ein Anziehungspunkt für Bergsteiger, vor allem die Engländer wurden Fans des Gletscherdorfs. Heute kommen in der Hauptsaison auf 1000 Einheimische rund 7000 Gäste! Im Vormarsch sind die Deutschen, gefolgt von den Belgiern und Holländern; aber auch sehr viele Schweizer verbringen hier, zum Teil schon seit Jahren, ihre Ferien. An Stammgäste, die Saas Fee während 15 oder noch mehr Jahren die Treue gehalten haben, verleiht der Verkehrsverein neuerdings Auszeichnungen in Form von Diplomen und Ehrenmedaillen.

Skiing into spring

There is a growing wish to escape from the densely populated pistes, from skiing "en masse", and to find a deeper experience in the peace and quiet of nature. The dream of following a lonely trail in a tranquil mountain landscape can find fulfilment in a high-altitude skiing tour in the powdery or sun-softened snows of spring. Fitness and a measure of skiing ability are of course prerequisites for a skiing tour in the mountains, and it is always safer to go in the company of a mountain guide. The weather, for instance, may change very suddenly and unexpectedly. Here are a few samples of escorted high-altitude ski tours in the Swiss Alps.

Im Gletscherdorf bieten sich dem Pistenfahrer weitgezogene Hänge an. Neu in Betrieb ist diesen Winter die «Fee Chatz», ein Pistenfahrzeug, das die Skigebiete Längfluh und Felskinn miteinander verbindet. Die Schneesicherheit ist bis in den Frühling hinein und im Gebiet Felskinn sogar das ganze Jahr über gewährleistet. Das autofreie Saas Fee (vor den Toren stehen sechs grosse Parkplätze, und im nächsten Jahr soll auch ein Parkhaus erstellt sein) ist Ausgangspunkt für Skihohtouren in die umgebenden Viertausender, die alle hochalpinen Charakter aufweisen. Beste Zeit für Skihohtouren sind die Monate März bis Mai. Der Zugang zur Britanniahütte wurde durch die Felskinn-Seilbahn erleichtert; von der Endstation sind



Im Skigebiet um den Feeletscher / Zone de ski autour du glacier de Fee / Nella regione sciistica attorno al ghiacciaio di Fee / In the skiing area beside the Fee Glacier

Doppelseite / Double page / Pagina doppia / Double page

Blick von der Bergstation Längfluh über den Feeletscher gegen das Skigebiet von Felskinn (3000 m) und Egginerjoch (3100 m)

Vue depuis la station de montagne de Längfluh sur le glacier de Fee en direction des champs de ski de Felskinn (3000 m) et de l'Egginerjoch (3100 m)

Sguardo dalla stazione terminale di Längfluh sopra il ghiacciaio di Fee, in direzione della regione sciistica del Felskinn (3000 m) e dell'Egginerjoch (3100 m)

View from the Längfluh mountain station across the Fee Glacier towards the skiing fields of Felskinn (3000 metres) and Egginerjoch (3100 metres)

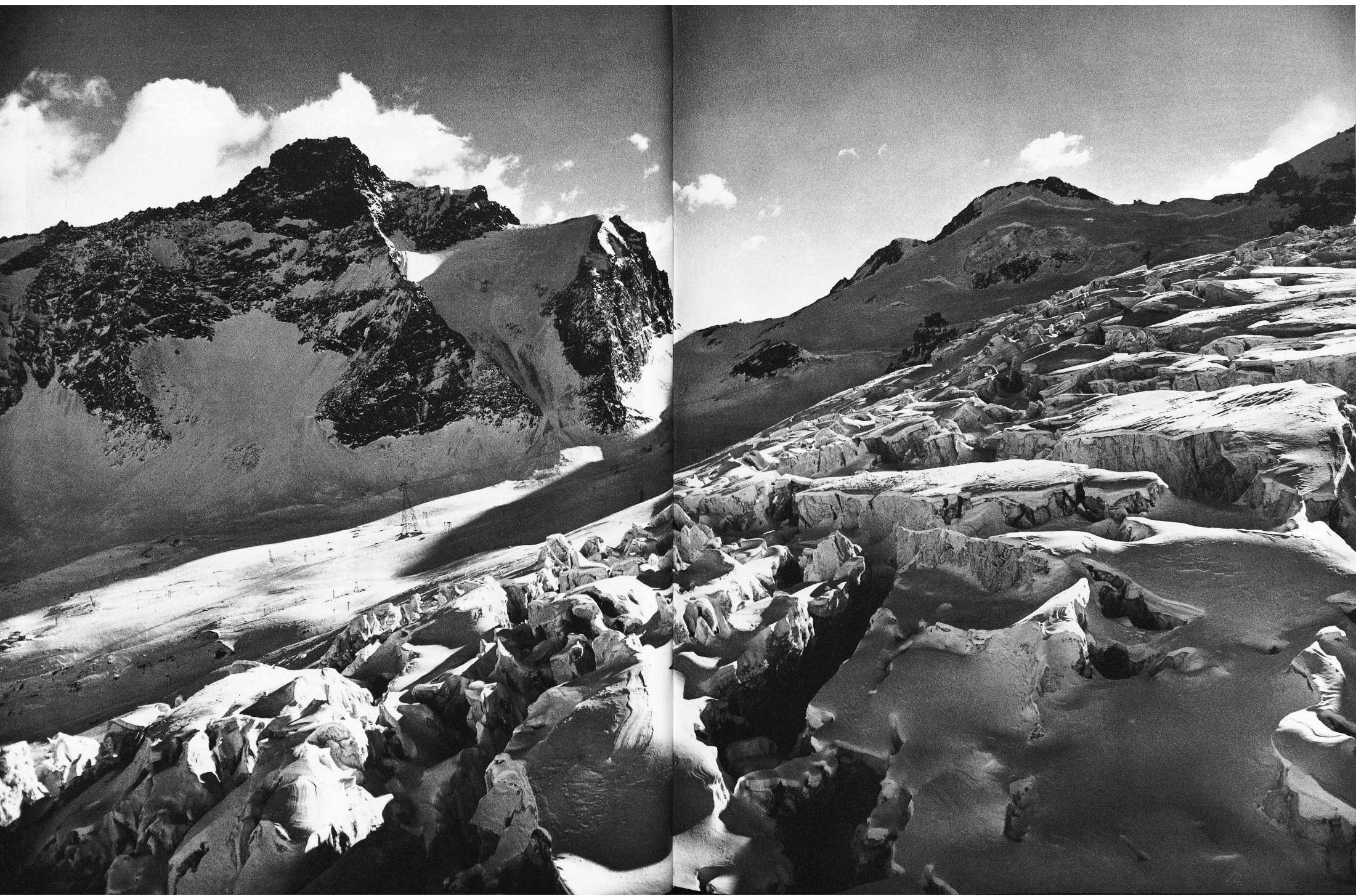
es heute nur noch 15 Minuten bis zur Hütte. Das 4027 m hohe Allalinhorn, einer der anspruchloseren Viertausender der Alpen, kann nun ohne weiteres in einem Tag «gemacht» werden.

Während der Frühlingssaison organisiert der Bergführerverein von Saas Fee Tagestouren mit Aufstiegen aufs Allalinhorn oder auf Alphubel. Skitouren-Wochen mit Besteigung von Allalinhorn (4027 m), Alphubel (4206 m), Fluchthorn (3790 m), Strahlhorn (4190 m) und einer Überquerung des Adlerpasses nach Zermatt hinunter sind in der Zeit vom 21. April bis 5. Mai vorgesehen.

Die Britanniahütte ist auch Ausgangspunkt für die berühmte «Haute Route»

von Saas Fee nach Chamonix. Berg- und Skiführer von Saas Fee organisieren sie für Gruppen von anfangs April bis Mitte Mai. Weiter in ihrem Programm figurieren die Hochtouren Saas Fee–Monte Rosa (8.–14. April), die «Haute Route» Argentièrre–Saas Fee (12.–19. Mai), eine Gipfeltournee Saas Fee–Zermatt (27. Mai–2. Juni) nur für sehr gut trainierte Tourenfahrer und eine Woche Jungfraugebiet–Lötschental (10.–16. Juni).

Für «Heliskiing» haben die Saas Feer nichts übrig, da man sich gegen alles wehrt, was Lärm verursachen und die Gebirgswelt stören könnte. 1978 haben die Einwohner denn auch mit grossem Mehr den Bau einer Flugpiste abgelehnt.





Saas Fee: un grand centre pour grandes randonnées

Saas Fee, en Valais, est un paradis pour les skieurs. La station était à l'origine un endroit de prédilection pour les alpinistes, parmi lesquels les Anglais étaient les plus fervents. On y compte actuellement en haute saison environ 7000 hôtes pour 1000 habitants! Les plus nombreux sont les Allemands, suivis des Belges et des Hollandais, mais beaucoup de Suisses y viennent aussi passer leurs vacances déjà depuis bien des années. Dernièrement, l'Office du tourisme accorde des distinctions sous forme de diplômes et de médailles d'honneur aux hôtes qui reviennent fidèlement à Saas Fee depuis quinze ans ou plus.

De belles et grandes pentes entourent le «village des glaciers». On inaugure cet hiver la «Fee Chatz», un véhicule de pistes qui relie entre elles les zones de ski de Längfluh et de Felskinn. La neige est garantie dans la région de Felskinn jusque dans le printemps, voire même toute l'année. Saas Fee, qui est interdit aux autos (on trouve six grands parkings à l'entrée, auxquels s'ajoutera l'an prochain un bâtiment de parking), est le point de départ pour les randonnées à skis à travers les «sommets de quatre mille» avoisinants. La meilleure période pour ces randonnées est celle de mars à mai. L'accès à la cabane Britannia a été facilité par le téléphérique de Felskinn; du terminus à la cabane, le trajet n'est plus que de quinze minutes. On peut faire

Abfahrt von der Längfluh (2870 m) nach Saas Fee (1800 m). Im Hintergrund der Alphubel (4206 m)

Descente de la Längfluh (2870 m) vers Saas Fee (1800 m). A l'arrière-plan, l'Alphubel (4206 m)

Im Geleit der Bergsteigerschule

Die dem Schweizer Verband der Bergsteigerschulen angeschlossenen Mitglieder führen in ihren Programmen eine reiche Auswahl geführter Skihochtouren. So zum Beispiel:

Alpstein-Säntis: Tages-Skitouren im Säntisgebiet im März; im April Hochtouren im Alpsteingebiet. (Ein ausführliches Programm war bei Drucklegung noch nicht ausgearbeitet, im März kann der Prospekt bei der Bergsteigerschule bezogen werden.)

Andermatt: Die Sportschule Gotthard organisiert Tagesskitouren im Gotthardgebiet. Trumpf sind dort auch die Skitourenwochen kombiniert mit Ausbildung in drei Stufen: leicht, mittelschwer und hochalpin. Weiter auf der Angebotsliste stehen die «Tour Soleil» von Andermatt durch bis anhin fast unberührtes Gebiet über Blinnenhorn (3374 m), Hohsandjoch (2901 m) und Steinenjoch (2700 m) zum Simplonpass (18.–24. März) oder die «Urner Haute Route» von Realp nach Engelberg (25.–31. März). Hochalpine Skitouren führen ins Gebiet des Finsteraarhorns (29. April–5. Mai) oder im Wallis, abseits der «Haute Route», von der Panossièrehütte auf den Tournelon Blanc (3707 m) und weiter zum Grand Combin (4314 m) und zum Mont Vélan (3734 m) vom 6.–12. Mai.

Champéry: Die Bergsteigerschule hat sich verschiedener «Hautes Routes» verschrieben. Diese führen zum Beispiel von Chamonix nach Zermatt (15.–21. April), ins Berner Oberland (22.–29. April) und von Saas Fee nach Chamonix (6.–12. Mai).

Davos: «Ski sauvage» heissen die begleiteten Tagesskitouren der Bergsteigerschule mit Abfahrten in Tiefschneehängen abseits der Pisten. Von Davos aus werden mittlere Skitourenwochen ins Gebiet des Oberalpstocks (9.–16. April und über die Ostertage) und ins Silvrettagebiet (11.–17. März) durchgeführt. Eine Spezialität bildet die «Bündner Ski Haute Route». In insgesamt neun Tourenwochen (Teilabschnitte) werden die 50 lohnendsten Skigipfel Graubündens zwischen Curaglia im Medelsertal und Guarda im Unterengadin bestiegen und gleichzeitig die weitgehend abgelegenen Täler durchstreift.

Les Diablerets: Von diesem waadtländischen Skiort aus bietet die Bergsteigerschule verschiedene «Haute Route»-Varianten an: Arolla–Zermatt (25.–31. März), Berner Alpen (8.–14. April), Walliser Alpen (22.–29. April) und Zermatt–Saas Fee (20.–26. Mai).

Fiesch: Dieser zentral gelegene Ort im Goms, umgeben von sieben Viertausendern, propagiert leichte Skitourenwochen auf dem Simplonpass (22.–28. April und 6.–12. Mai), eine Gipfelwoche um das grösste Eismeer Europas, von der Kleinen Scheidegg über Walcherhorn (3692 m), Kranzberg (3664 m), Ebnefluh (3962 m), Grünegghorn (3787 m), Grosses Wannehorn (3905 m) und über den Fieschergletscher nach Fiesch hinunter (20.–26. Mai), während vom 27.–29. Mai zwei der schönsten Skiberge in der Gruppe der Mischabelhörner – Allalinhorn und Alphubel – erklommen werden.

La Fouly: Spezialität ist die «Walliser Haute Route», die klassische Frühjahrs-Skitour für gut trainierte Fahrer. Von Chamonix nach Zermatt führt sie vom 22.–28. April und nochmals vom 29. April–5. Mai, während eine Oster-Tour die Strecke Verbier–Zermatt zum Ziel hat. «Triangle d'amitié» nennt sich die Tour, auf welcher von Zermatt aus unter anderen das Breithorn (4165 m), der Gran Paradiso (4061 m) und der Mont Blanc (4810 m) bestiegen werden. Auf Anfrage hin organisiert man auch täglich Einführungstouren im Val Ferret.

la randonnée de l'Allalinhorn (4027 m), qui est un des «quatre mille» les plus accessibles sans difficulté en un jour.

Pendant la saison de printemps, l'Association des guides de Saas Fee organise des excursions d'un jour avec ascension de l'Allalinhorn ou de l'Alphubel. On prévoit pour la période du 21 avril au 5 mai des semaines de randonnée à skis avec ascension de l'Allalinhorn (4027 m), de l'Alphubel (4206 m), du Fluchthorn (3790 m), du Strahlhorn (4190 m) et la traversée du col Adler vers Zermatt.

La cabane Britannia est également le point de départ de la fameuse Haute Route de Saas Fee à Chamonix. Cette randonnée est organisée pour groupes du début avril à la mi-mai par des guides et des moniteurs de ski de Saas Fee. Leur programme comprend en outre les randonnées Saas Fee–Mont-Rose (8–14 avril), Haute Route Argentières–Saas Fee (12–19 mai), une tournée des cimes Saas Fee–Zermatt (27 mai–2 juin) destinée seulement aux excursionnistes expérimentés, et une semaine région de la Jungfrau–Vallée de Lötschen (10–16 juin).

On n'est pas en faveur de l'«hélicski» à Saas Fee, attendu que l'on est opposé à toute source de bruit qui trouble la paix de la montagne. Les habitants se sont d'ailleurs prononcés à une forte majorité en 1978 contre la construction d'une piste d'atterrissage.

Discesa dalla Längfluh (2870 m) verso Saas Fee (1800 m). Sullo sfondo il massiccio dell'Alphubel (4206 m)

The downhill run from Längfluh (2870 metres) to Saas Fee (1800 metres). In the background the Alphubel summit (4206 metres)

Sous l'égide de l'Ecole d'alpinisme

Les membres de l'Association suisse des écoles d'alpinisme ont inscrit à leur programme un choix varié de randonnées à skis guidées. En voici des exemples:

Alpstein – Säntis: Randonnées d'un jour dans la région du Säntis en mars; en avril randonnées dans la région de l'Alpstein (le programme complet n'étant pas encore prêt au moment de mettre sous presse, on pourra se le procurer en mars auprès de l'Ecole d'alpinisme).

Andermatt: L'Ecole de sport «Gotthard» organise des randonnées à skis dans la région du Gotthard. Signalons spécialement les semaines de randonnée avec cours de ski à trois niveaux: facile, moyen et alpin. On peut également choisir le «Tour Soleil» d'Andermatt au col du Simplon (18–24 mars) en traversant une région jusqu'à présent presque inusitée par le Blinnenhorn (3374 m), le Hohsandjoch (2901 m) et le Steinenjoch (2700 m), ou la «Haute Route uranaise» de Realp à Engelberg (25 au 31 mars). Des randonnées de haute montagne passent par la région du Finsteraarhorn (29 avril–5 mai) ou en Valais, à l'écart de la Haute Route (du 6 au 12 mai) depuis la cabane de Panossière jusqu'au Tournelon-Blanc (3707 m) puis au Grand-Combin (4314 m) et au Mont-Vélan (3734 m).

Champéry: L'Ecole d'alpinisme a inscrit à son programme différentes Hautes Routes, notamment de Chamonix à Zermatt (15–21 avril), dans l'Oberland bernois (22–29 avril) et de Saas Fee à Chamonix (6–12 mai).

Davos: On nomme «ski sauvage» les excursions à skis guidées d'un jour de l'Ecole d'alpinisme, qui comportent des descentes en neige profonde à l'écart des pistes. Des randonnées à skis de difficulté moyenne ont lieu à partir de Davos dans la région de l'Oberalpstock (9–16 avril et semaine de Pâques) et dans la région du Silvretta (11–17 mars). La «Haute Route de ski grisonne» est une spécialité: en un total de neuf semaines (neuf étapes), on fait l'ascension des cinquante cimes neigeuses les plus intéressantes des Grisons entre Curaglia dans le Val Medel et Guarda en Basse-Engadine, et l'on parcourt simultanément les vallées les plus reculées.

Les Diablerets: A partir de cette station de ski vaudoise, l'Ecole d'alpinisme propose plusieurs variantes de la Haute Route: Arolla–Zermatt (25–31 mars), Alpes bernoises (8–14 avril), Alpes valaisannes (22–29 avril) et Zermatt–Saas Fee (20–26 mai).

Fiesch: Situé au centre de la vallée de Conches et entouré de sept «sommets de quatre mille», Fiesch organise des semaines de randonnées à skis faciles vers le col du Simplon (22–28 avril et 6–12 mai), une «semaine des cimes» autour du plus grand fleuve glaciaire d'Europe, depuis la Petite-Scheidegg, par le Walcherhorn (3692 m), le Kranzberg (3664 m), l'Ebnefluh (3962 m), le Grünegghorn (3787 m), le Grand Wannehorn (3905 m) puis à travers le glacier de Fiesch jusqu'à Fiesch (20–26 mai), et enfin, du 27 au 29 mai, l'ascension de deux des plus belles montagnes skiables du massif des Mischabel, l'Allalinhorn et l'Alphubel.

La Fouly: La grande attraction est la Haute Route valaisanne, randonnée à skis classique du printemps pour skieurs expérimentés. Du 22 au 28 avril, puis du 29 avril au 5 mai, elle va de Chamonix à Zermatt, tandis que la randonnée de Pâques parcourt le tronçon Verbier–Zermatt. On nomme «Triangle d'amitié» la randonnée qui part de Zermatt et comprend, entre autres, l'ascension du Breithorn (4165 m), du Gran Paradiso (4061 m) et du Mont-Blanc (4810 m). Sur demande, on organise aussi des excursions quotidiennes d'entraînement dans le Val Ferret.

Grindelwald: Auf dem Programm stehen im April mittelschwere Skitourenwochen ins Finsteraarhorn- und ins Jungfraugebiet sowie eine Besteigung der höchsten Gipfel im Berner Oberland wie Grosses Grünhorn (4043 m), Finsteraarhorn (4273 m), Grosses Fiescherhorn (4048 m). Eine Pfingst-Tour führt auf das Wannehorn (3905 m) und über die Galmilücke nach Münster hinunter.

Klosters: Die Bergsteigerschule Silvretta (sie ist dem Verband nicht angeschlossen) hat auch abgelegene, stille Orte zum Ziel. Eine Skitourenwoche für leichte und mittelschwere Anforderungen setzt sich das Gebiet des Nationalparks und des Münstertals zum Ziel (8.–14. April), und während einer Woche werden die Skiberge rund um das Bündnerdorf St. Antönien bekannt gemacht (25.–31. März). Aber auch das Julier- und Septimerpassgebiet (1.–7. April) oder die Gegend des Oberalppasses (16.–22. April) werden anvisiert.

Kandersteg: Frühlings-Skitourenwochen präsentiert auch die Bergsteigerschule Schwarenbach am Gemmipass. Die Touren erfordern keine allzu grossen Strapazen und können auch bei weniger guten Schnee- und Wetterverhältnissen durchgeführt werden. Aufenthalt im Berghotel Schwarenbach; Tagestouren auf die Alte Gemmi (2860 m), das Daubenhorn (2941 m), den Wildstrubel (3243 m), den Roten Totz (2804 m), das Rinderhorn (3454 m) und das Tatlishorn (2500 m). Daten: 8.–14. und 15.–21. April.

Pontresina: Im Monat März werden Skitourenwochen mit Standort Pontresina und Besteigung der umliegenden Gipfel durchgeführt. Weiter auf dem Programm stehen Tourenwochen Bernina–Val di Campo, Bergell und Oberengadin (8.–14. April), Val di Campo–Poschiavo–Bernina–Roseg (15.–21. April), Bergell–Mont Blanc (13.–19. Mai) und Bernina–Gran Paradiso (20.–26. Mai).

Villars: Reich befrachtet ist der Kalender der Bergsteigerschule in Villars. Einige Höhepunkte: Cabane des Diablerets (4.–10. März), das Gebiet des Grossen St. Bernhard (18.–24. März), Monte Rosa (25.–31. März), Jungfraujoch–Lötschenlücke (1.–7. April), «Walliser Haute Route» (15.–21. April).

Val d'Anniviers: Von Zinal aus propagiert die Bergsteigerschule die «Hautes Routes» Zermatt–Chamonix (22.–29. April) sowie Saas Fee–Verbier (6.–12. Mai).

Héremence: Skitouren der Bergsteigerschule «Les Bouquetins Val des Dix» im Val d'Anniviers führen auf die «Walliser Haute Route» (8.–14. April), die «Berner Haute Route» (15.–21. April), in die Gegend von Pigne d'Arolla (22.–29. April) und ins Gebiet um den Monte Rosa (20.–26. Mai).

Auskünfte erteilen die unten angeführten Schweizer Bergsteigerschulen. Ein Verzeichnis aller Skitouren der dem Verband angeschlossenen Mitglieder für 1979 ist bei der Ecole suisse d'alpinisme, 1874 Champéry, zu beziehen.

Schweiz. Bergsteigerschule
Alpstein-Säntis
CH - 9057 Schwende
Telefon 071 88 11 73
Dir. G. Rempfler, pat. Bergführer

Schweiz. Bergsteigerschule
Gotthard
CH - 6490 Andermatt
Telefon 044 6 77 33
Dir. Martin Epp, pat. Bergführer

Ecole suisse d'alpinisme
Champéry
CH - 1874 Champéry
Téléphone 025 8 44 30
Dir. Jacky Pochon, guide

Schweiz. Bergsteigerschule
Davos
CH - 7260 Davos Dorf
Tel. 083 526 24 und 426 57
Dir. U. Gantenbein, pat. Bergführer

Ecole suisse d'alpinisme
Les Diablerets
CH - 1865 Les Diablerets
Téléphone 025 6 47 17
Dir. Maurice Perret, guide

Schweiz. Bergsteigerschule
Fiesch
CH - 3984 Fiesch
Telefon 028 71 11 16
Dir. Sepp Volken, pat. Bergführer

Schweiz. Bergsteigerschule
Silvretta
CH - 7250 Klosters
Telefon 083 4 14 65
Dir. Jack Neuhäusler

Ecole suisse d'alpinisme
La Fouly
CH - 1931 La Fouly
Téléphone 026 4 14 44
Dir. Xavier Kalt, guide

Schweiz. Bergsteigerschule
Grindelwald
CH - 3818 Grindelwald
Tel. 036 53 21 15 und 53 34 00
Dir. R. Kaufmann, pat. Bergführer

Schweiz. Bergsteigerschule
Pontresina
CH - 7504 Pontresina
Tel. 082 6 64 44 und 6 66 44
Dir. Paul Nigg, pat. Bergführer

Schweiz. Bergsteigerschule
Schwarenbach
CH - 3718 Kandersteg
Tel. 033 75 12 72 und 71 19 21
Dir. Otto Stoller, pat. Bergführer

Ecole suisse d'alpinisme
Villars
CH - 1884 Villars-Chesières
Téléphone 025 3 26 78
Dir. Hans Flotron, guide

Ecole suisse d'alpinisme
Val d'Anniviers
CH - 3961 Zinal
Téléphone 027 65 13 73
Dir. Joseph Savioz, guide

Ecole suisse d'alpinisme
Les Bouquetins
1961 Héremence
Téléphone 027 81 26 26
Dir. Candide Pralong, guide, Mâche

Mit der Schweizer Reisepost

Auch die Schweizer Reisepost hat zwei attraktive geführte Skitouren parat, die auf Erfolg stossen. Von Gstaad fahren die Sportler mit dem Postauto nach Reusch und dann mit der Luftseilbahn auf den schneesicheren Diablerets-Gletscher (3000 m). Nach einem Marsch auf dem Gletscher folgt die Abfahrt nach Daillon hinunter, wo das Postauto die Gruppe wieder nach Gstaad zurückbringt. Diese für mittlere und fortgeschrittene Skifahrer gedachte Tour wird im März und April durchgeführt.

Von Verbier bringt jeden Dienstag und Donnerstag noch bis Saisonabschluss ein Postauto Skifahrer zur Skistation Super-Saint-Bernard. Am Nachmittag Abfahrt mit einem Bergführer nach Etroubles im Aostatal und Rückkehr mit dem Postauto nach Verbier. Anmeldungen für beide Touren bei der Reisepost in Gstaad bzw. Verbier.

Skitour im Gebiet von Les Diablerets. Auf dem Diablerets-Gletscher, in 3000 m Höhe, wurde eine 5 km lange Langlaufloipe eröffnet, die auch im Frühling und sogar im Sommer zum Training dient

Excursion à skis dans la région des Diablerets. Sur le glacier des Diablerets, à 3000 m d'altitude, on a inauguré une piste de ski de fond, qui sert à l'entraînement au printemps et même en été

Grindelwald: Sont inscrites au programme d'avril des semaines de randonnée à skis de difficulté moyenne dans la région du Finsteraarhorn et de la Jungfrau, ainsi que l'ascension des plus hautes cimes de l'Oberland bernois, telles que le Grand Grünhorn (4043 m), le Finsteraarhorn (4273 m), le Grand Fiescherhorn (4048 m). Une randonnée de Pentecôte passe par le Wannehorn (3905 m), puis par la Galmilücke pour aboutir à Münster.

Klosters: L'Ecole d'alpinisme Silvretta (qui n'est pas affiliée à l'Association) inclut aussi dans ses itinéraires des endroits écartés et tranquilles. Une semaine de randonnée à skis pour les degrés facile et moyennement difficile comprend la région du Parc national et du Val Müstair (8.–14. avril); une autre (25.–31. mars) est consacrée aux montagnes à skis autour du village grison de St. Antönien. On projette également de parcourir la région des cols Julier et Septimer (1^{er}–7. avril) et celle du col de l'Oberalp (16.–22. avril).

Kandersteg: L'Ecole d'alpinisme de Schwarenbach au col de la Gemmi organise également des semaines de randonnée à skis printanières, qui ne présentent pas de trop grandes difficultés et peuvent avoir lieu même dans des conditions de neige et de temps médiocres. Séjour à l'hôtel de montagne Schwarenbach; excursions d'un jour à l'ancienne Gemmi (2860 m), au Daubenhorn (2941 m), au Wildstrubel (3243 m), au Roter Totz (2804 m), au Rinderhorn (3454 m) et au Tatlishorn (2500 m); du 8 au 14 et du 15 au 21 avril.

Pontresina: Des semaines de randonnées à skis avec ascension des cimes environnantes ont lieu en mars en partant de Pontresina. Figurent également au programme les semaines de randonnée Bernina–Val di Campo, Val Bregaglia et Haute-Engadine (15.–21. avril), Val di Campo – Poschiavo – Bernina – Val Roseg (15.–21. avril), Val Bregaglia – Mont-Blanc (13.–19. mai) et Bernina–Gran Paradiso (20.–26. mai).

Villars: L'agenda de l'Ecole d'alpinisme de Villars est bien garni. Voici les principales randonnées de printemps: cabane des Diablerets (4.–10. mars), région du Grand-Saint-Bernard (18.–24. mars), Mont-Rose (25.–31. mars), Jungfraujoch–Lötschenlücke (1^{er}–7. avril), Haute Route valaisanne (15.–21. avril).

Val d'Anniviers: L'Ecole d'alpinisme propose, à partir de Zinal, les Hautes Routes Zermatt–Chamonix (22.–29. avril) et Saas Fee–Verbier (6.–12. mai).

Héremence: Les randonnées à skis de l'Ecole d'alpinisme «Les Bouquetins – Val des Dix», dans le Val d'Hérens, comprennent la Haute Route valaisanne (8.–14. avril), la Haute Route bernoise (15.–21. avril), la région du Pigne d'Arolla (22.–29. avril) et la région du Mont-Rose (20.–26. mai).

On peut se renseigner auprès des Ecoles suisses d'alpinisme mentionnées ci-dessous et se procurer la liste pour 1979 de toutes les randonnées à skis organisées par les membres de l'Association auprès de l'Ecole suisse d'alpinisme, 1874 Champéry.

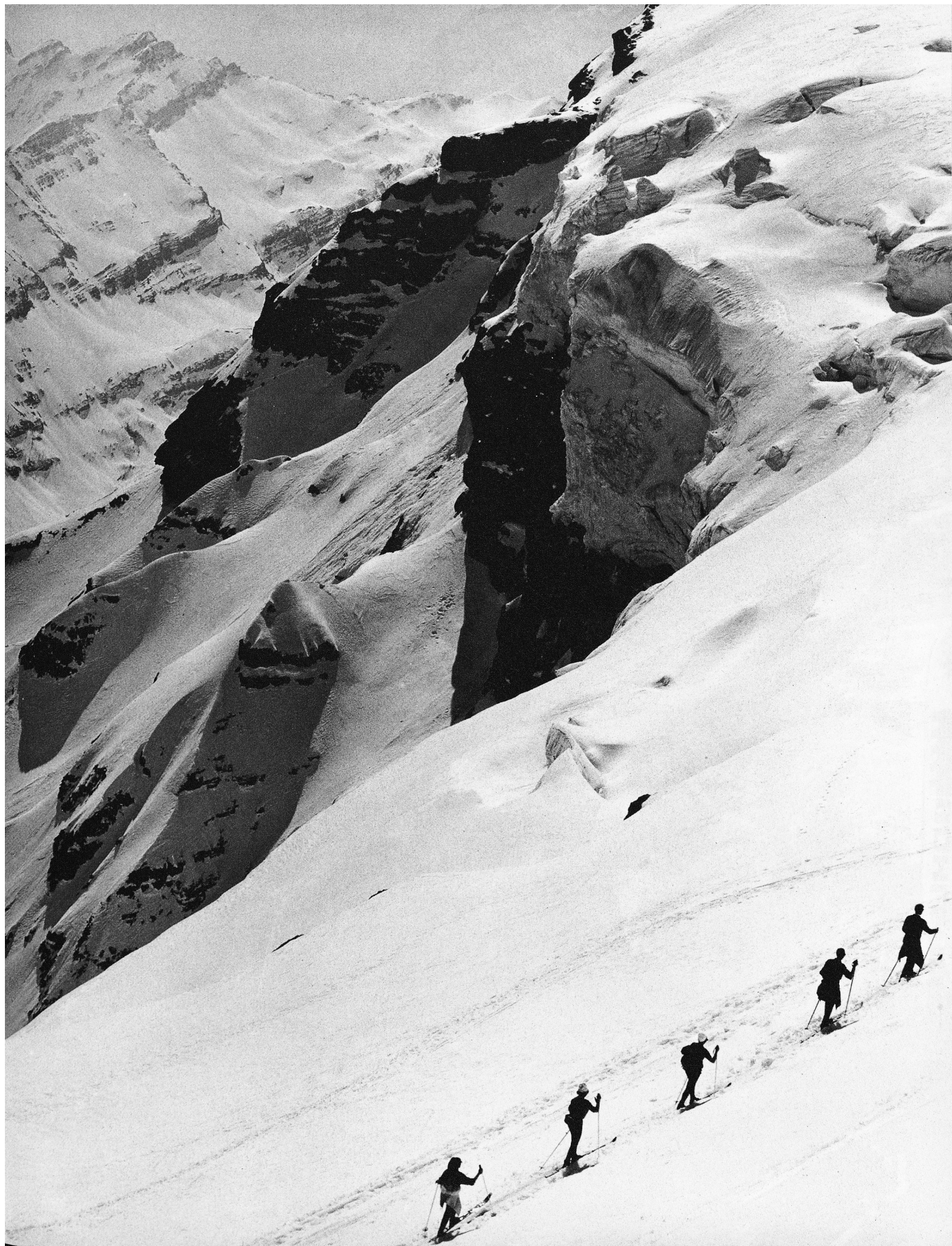
Avec les automobiles postales suisses

Les Postes suisses organisent également avec succès des excursions à skis guidées très attrayantes. Les skieurs partent de Gstaad avec l'auto postale pour Reusch, d'où le téléphérique les amène au glacier des Diablerets (3000 m) où la neige est garantie. Après une marche sur le glacier, le groupe descend sur Daillon, d'où il reprend l'auto postale pour Gstaad. Cette excursion pour skieurs moyens et avancés a lieu en mars et avril.

De Verbier, une auto postale transporte tous les mardis et jeudis les skieurs à la station de ski de Super-Saint-Bernard. L'après-midi le groupe, sous la conduite d'un guide, descend sur Etroubles, dans la vallée d'Aoste, d'où l'auto postale le ramène à Verbier. On peut s'inscrire auprès du Service des automobiles postales de Gstaad, respectivement de Verbier.

Escursione sugli sci nella regione di Les Diablerets. Sul ghiacciaio delle Diablerets, a 3000 m di altitudine, è stata approntata una pista di fondo lunga 5 km, aperta anche in primavera e che offre possibilità di allenamento persino in estate

A skiing tour in the Les Diablerets region. A cross-country trail 5 kilometres long has been opened on the Diablerets Glacier at an altitude of 3000 metres and can be used into the spring and even in summer for training purposes





Auf den Titlis

Engelberg ist der raschen Anfahrt von Luzern wegen ein beliebtes Tagesausflugsziel, vor allem an Wochenenden. Feriengästen aber vermag es mit den zahlreichen Skipisten, Langlaufloipen, der Schlittelbahn und dem Eisfeld viel Abwechslung zu bieten. Frühjahrsskifahrer wählen den 3239 m hohen Titlis als Skigebiet, wo die Schneeverhältnisse noch bis Anfang Mai günstig sind. Bereits 1744 erklommen zwei Klosterbrüder den Titlis, und sie wussten nachher von den «fürchterlichen Abgründen» zu erzählen, die ihnen entgegengähnten. Heute ist die Auffahrt bequemer: von Engelberg geht es in vier Etappen auf den Titlis, zuerst mit der Standseilbahn und dann mit der Luftseilbahn. Dabei werden rund 2000 Meter Höhe überwunden. Zahlreiche Passagiere lassen sich allein der wundervollen Aussicht wegen, die sie vom Panorama-Restaurant oder von der Sonnenterrasse aus geniessen, in die Höhe fahren.

Skifahrer sollten sich bei der ersten Abfahrt bis Stand (2436 m) im klaren sein, dass diese Strecke sehr streng ist und ein standfestes Fahren bedingt. Auch darf man es nur bei guter Sicht wagen. Im oberen Gletscherteil, der keine technischen Schwierigkeiten bietet, gibt es Spalten, deren Standorte jedoch markiert sind. Später kommt der Steiltobel zwischen Rotegg und Rotstöckli, der zahlreiche Buckel aufweist und an den Pistenportler höchste Anforderungen stellt. Ab Station Stand darf es aber ruhig auch der mittlere Fahrer wagen.

Sur le Titlis

Engelberg, que l'on peut atteindre rapidement de Lucerne, est un but d'excursion apprécié, surtout aux fins de semaine. Mais aux villégiaturants la station offre des distractions variées grâce à de nombreuses pistes de descente et de ski de fond, à la piste de luge et à la patinoire. Les amateurs de ski de printemps choisissent comme zone de ski le Titlis (3239 m) où les conditions de neige sont favorables jusqu'au début de mai. C'est en 1744 que deux frères du couvent d'Engelberg firent l'ascension du Titlis, dont ils décrirèrent ensuite les «abîmes terrifiants» qui s'ouvraient devant eux. L'ascension est aujourd'hui plus commode: on la fait en quatre étapes à partir d'Engelberg, d'abord avec un funiculaire puis par un téléphérique jusqu'au sommet. C'est ainsi que l'on franchit 2000 mètres de différence de niveau. Bien des excursionnistes n'y vont que pour contempler du restaurant panoramique ou de la terrasse pour bains de soleil l'admirable vue. Les skieurs doivent savoir que le premier tronçon de la descente jusqu'à l'altitude de 2436 m est très dur et qu'il exige une maîtrise absolue des skis. On ne peut d'ailleurs s'y risquer que si la vue est dégagée. La partie supérieure du glacier, qui ne présente pas de difficultés spéciales, est coupée de crevasses, mais dont l'emplacement est signalé. On parvient ensuite au Steiltobel, entre Rotegg et Rotstöckli, où se succèdent des mamelons qui réclament du skieur une parfaite technique. Enfin, à partir de la station Stand, le parcours peut être maîtrisé même par un skieur moyen.



Photos: W. Studer

◀ Blick von der Mittelstation Stand der Titlis-Luftseilbahn gegen die Bergstation Klein Titlis

Vue depuis Stand, la station intermédiaire du téléphérique du Titlis, vers la station du Petit Titlis

Sguardo dalla stazione intermedia di Stand della funivia del Titlis in direzione della stazione terminale di Klein Titlis

View from Stand, the halfway station of the Titlis aerial cableway, towards the mountain station, Klein Titlis

Weitere Tiefschneefahrten abseits der Piste sind nicht markiert und müssen auf eigene Verantwortung begangen werden. Auf Anmeldung organisiert das Bergführerbüro in Engelberg geführte Gletscherabfahrten am Klein Titlis (ab 3 Personen). Auch Hochtourenwochen im Gebiet des Titlis und der umliegenden Gipfel werden dort auf Wunsch zusammengestellt und geführt.

Ein für mittlere Könnler geeignetes Skigebiet mit drei Skiliften bietet sich bis spät in den Frühling hinein an den Nordhängen zwischen Jochstock, Jochpass und Trübsee an. Wer vom Jochpass durchfährt und am Trübsee gleich in die FIS-Abfahrt mit dem Kanonenrohr oder in die leichtere Standardabfahrt nach Engelberg einbiegt, der bringt etwa 1500 Meter Höhenunterschied hinter sich.

Abfahrt vom Klein Titlis (3020 m) nach Stand (2436 m). In der Tiefe das Engelbergertal

Descente du Petit Titlis (3020 m) vers Stand (2436 m). Dans le fond, la vallée d'Engelberg

Discesa dal Klein Titlis (3020 m) verso Stand (2436 m). Lo sguardo abbraccia il fondo della valle di Engelberg

The downhill run from Klein Titlis (3020 metres) to Stand (2436 metres), with the valley of Engelberg far below

D'autres parcours en neige profonde hors de la piste ne sont pas jalonnés et le skieur s'y engage à ses risques et périls. Le bureau des guides d'Engelberg organise sur demande des descentes guidées du glacier du Petit Titlis à partir de groupes de trois personnes, comme aussi de grandes randonnées dans le massif du Titlis et sur les cimes voisines.

Le skieur moyen trouve aussi jusque tard au printemps une zone de ski appropriée avec trois skilifts sur le versant nord entre le Jochstock, le Jochpass et le Trübsee. Celui qui traverse le Jochpass et, depuis le Trübsee, prend immédiatement la piste de descente FIS par le «tube de canon», ou qui bifurque vers la piste standard, plus facile, qui mène à Engelberg, franchit une différence de niveau d'environ 1500 mètres.



Ein Favorit – die Lötschenlückentour

Sehr beliebt ist im Frühjahr auch die Hochgebirgs-Skitour vom Jungfrau-Joch über die Lötschenlücke nach Goppenstein hinunter, die mittlere Skifahrer mühelos bewältigen können. Die Bahnen der Jungfrau-Region (3800 Interlaken) führen jeden Samstag und Sonntag vom 17. März bis 27. Mai sowie im April jeden Mittwoch diese Tour durch; die Variante Jungfrau-Joch–Riederfurka–Mörel wird jeden Samstag und Sonntag vom 17. März bis 1. April organisiert. Auch die SBB haben die Lötschenlückentour ab verschiedenen Stationen im Programm. Von Zürich aus zum Beispiel an allen Wochenenden vom 24./25. März bis Ende April, während die Tour vom Jungfrau-Joch über Galmilücke nach Münster im Goms hinunter jeweils am Samstag/Sonntag vom 12./13. und 26./27. Mai und am Sonntag/Montag vom 6./7. und 20./21. Mai stattfindet.

«Tessiner Haute Route»

Auch das Tessin hat nun seine «Haute Route». Hans Horlacher, von Beruf Lokomotivführer, ist der Initiator dieser 175 km langen Strecke. Die acht-tägige Skiüberquerung der Tessiner Alpen wurde 1975 zum ersten Mal begangen. In der Zwischenzeit hat sich diese neuartige Skiwanderung gut eingeführt; an Schlüsselstellen wurden auch Markierungstangen und Tafeln angebracht. Doch jede Begehung der Skiroute geschieht auf eigene Verantwortung! Die Tour bietet sehr grosse landschaftliche Reize und viel Abwechslung, da rund die Hälfte der Strecke im Gebirge und der Rest durch Waldgebiet führt. Und jeden Tag ändert sich das Panorama. Zu empfehlen ist die «Tessiner Haute Route» aber nur erfahrenen und gut trainierten Skialpinisten, da oft grosse Anforderungen an die Fahrer gestellt werden. Der Führer einer Gruppe sollte gute Kenntnisse der Schnee- und Lawinenkunde haben. Die Höhenunterschiede sind recht gross, die Tages-etappen lang, und der Schnee wechselt sehr oft von Pulver- in Sulz- und Nassschnee. Ausser der Boverinahütte sind alle Unterkünfte im Gebirge stets offen.

Ausgangspunkt ist Hinterrhein, Etappenziele sind: Zapporthütte (2276 m), Rheinwaldhorn (3402 m), Adulahütte (2393 m), Val di Carassino, Campo Blenio (1215 m), Boverinahütte (1895 m), Passo di Gana Negra (2463 m), Passo del Sole (2376 m), Cadagnohütte (1987 m), Lago di Tom-Bocchetta del Camoghè (2180 m), Val Canaria, Airolo (1141 m), Cristallinahütte (2349 m), Passo del Narèt (2438 m), Lago del Sambuco (1460 m), Fusio im Val Lavazzara (1278 m), Monti di San Carlo (1003 m), Passo di Redorta (2181 m), Sonogno im Verzascatol (919 m), von Corippo (485 m) auf die Cima della Trosa (1869 m) und schliesslich Cardada ob Locarno (1332 m). Da immer wieder ein Abstieg ins Tal erfolgt, kann die Tour auch etappenweise unternommen werden. Auf Anfrage hin organisiert und führt Hans Horlacher in Arbedo (Tel. 092 29 28 62) die «Haute Route» für eine Gruppe von 6–10 Personen. Fest im Programm von Sport Eisel in Zürich steht die Tour in der zweiten Märzwoche.

Frühlings-Pauschalwochen

Wer nicht unbedingt an einer Skitourenwoche interessiert ist, jedoch vom Frühlingsschnee und von den Vorteilen der Nachsaison (keine überfüllten Pisten, billigere Preise) profitieren möchte, dem bieten zahlreiche Schweizer Kurorte im März und vielerorts noch bis vor Ostern Pauschal-Skiwochen mit Unterkunft, Ski- oder Langlaufunterricht und Skipass an. So zum Beispiel:

Arosa	Maloja	Splügen	Melchsee-Frutt
Bad Tarasp-Vulpera	Pontresina	Vals	Sörenberg
Brigels	San Bernardino	Braunwald	Stoos
Davos	Scuol	Elm	Oberiberg
Disentis	St. Moritz	Flumserberge	Adelboden
Flims	Savognin	Unterwasser	Axalp
Flond-Surcuolm	Sedrun	Wildhaus	Grindelwald
Laax	Sils	Malbun	Gstaad
Lenzerheide-Valbella	Silvaplana	Engelberg	Habkern

Übrigens: geführte Skitouren ins Hochgebirge veranstalten auch die Verkehrsvereine von Disentis (23.–29. April), Gstaad (März und April), Rothwald im Simplongebiet (bis Mitte Mai), Sils (25.–31. März) und Zermatt (ab 24. April).

Une excursion appréciée: la Lötschenlücke

On apprécie beaucoup au printemps l'excursion à skis en haute montagne du Jungfrau-Joch à Goppenstein par la Lötschenlücke, que des skieurs moyens peuvent faire sans peine. Grâce aux chemins de fer de la région de la Jungfrau (3800 Interlaken), on peut l'entreprendre tous les samedis et dimanches du 17 mars au 27 mai, et en avril aussi le mercredi. La variante Jungfrau-Joch–Riederfurka–Mörel est organisée les samedis et dimanches du 17 mars au 1^{er} avril. Les CFF ont également inscrit l'excursion de la Lötschenlücke à leur programme à partir de différentes gares. C'est le cas par exemple pour Zurich à toutes les fins de semaine du 24 mars à fin avril, tandis que l'excursion du Jungfrau-Joch par la Galmilücke jusqu'à Münster, dans la vallée de Conches, a lieu les samedis et dimanches 12/13 et 26/27 mai et les dimanches et lundis 6/7 et 20/21 mai.

Haute Route tessinoise

Le Tessin a désormais aussi sa Haute Route. C'est Hans Horlacher, de sa profession mécanicien de locomotive, qui est l'initiateur de ce trajet long de 175 km. La traversée des Alpes tessinoises en huit jours a été accomplie pour la première fois en 1975. Dans l'intervalle, cette randonnée à skis d'un genre nouveau a été bien accueillie. Aux charnières de la route, on a dressé des piquets et des panneaux indicateurs. Toutefois, le skieur entreprend cette randonnée à ses risques et périls. Elle se signale par de beaux paysages ainsi que par une grande diversité, puisqu'une moitié du trajet se fait dans la montagne et l'autre dans la forêt. Le panorama change chaque jour. Mais, à cause de ses difficultés, on ne peut recommander la Haute Route tessinoise qu'à des skieurs alpinistes expérimentés et bien entraînés. Le chef d'un groupe doit avoir de bonnes connaissances des conditions de neige et d'avalanches. Les différences d'altitude sont très grandes, les étapes journalières sont longues et la neige, de qualité très variable, est tour à tour poudreuse, molle ou mouillée. Sauf la cabane Boverina, tous les logis d'étape en montagne sont ouverts en permanence.

Le point de départ est le Rhin postérieur et les étapes sont les suivantes: cabane Zapport (2276 m), Rheinwaldhorn (3402 m), cabane Adula (2393 m), Val di Carassino, Campo Blenio (1215 m), cabane Boverina (1895 m), Passo di Gana Negra (2463 m), Passo del Sole (2376 m), cabane Cadagno (1987 m), lac de Tom-Bocchetta del Camoghè (2180 m), Val Canaria, Airolo (1141 m), cabane Cristallina (2349 m), Passo del Narèt (2438 m), lac Sambuco (1460 m), Fusio dans le Val Lavazzara (1278 m), Monti di San Carlo (1003 m), Passo di Redorta (2181 m), Sonogno dans le Val Verzasca (919 m), puis de Corippo (485 m) à la Cima delle Trosa (1869 m) et enfin Cardada sur Locarno (1332 m). Comme il est constamment nécessaire de redescendre dans la vallée, la randonnée peut aussi être entreprise par étapes. Sur demande, des randonnées de la Haute Route pour groupes de 6 à 10 personnes sont organisées et guidées par Hans Horlacher, Arbedo (tél. 092 29 28 62). Elles sont inscrites chez Sport Eisel, à Zurich, pour la deuxième semaine de mars.

Semaines forfaitaires de printemps

Ceux qui ne désirent pas absolument prendre part à une semaine de randonnée à skis, mais qui néanmoins souhaitent profiter de la neige de printemps et des avantages de l'après-saison (pistes moins fréquentées, prix plus avantageux) peuvent obtenir en mars dans de nombreuses stations, et dans certaines même jusqu'à la veille de Pâques, des semaines forfaitaires de ski qui donnent droit à l'hébergement, aux cours de ski alpin ou de ski de fond et au passeport de ski. C'est le cas à:

Hasliberg	Wilderswil	Belalp	Rothwald
Interlaken	Zweisimmen	Champéry	St-Luc
Lauterbrunnen	Château-d'Œx	Crans-Montana	Saas Fee
Lenk	Les Diablerets	Fiesch	Salvan
Mürren	Leysin	Grächen	Grand-Saint-Bernard
Saanen	Les Mosses	Grimentz	Val d'Illeaz
Saanenmöser	Villars	Leukerbad	Verbier
Schönried	Les Paccots	Nendaz	Zermatt
Wengen	Binn	Riederalp	Zinal

En outre, des excursions à skis guidées en haute montagne sont organisées par les offices du tourisme de Disentis (23–29 avril), Gstaad (mars et avril), Rothwald dans la région du Simplon (jusqu'à mi-mai), Sils (25–31 mars) et Zermatt (à partir du 24 avril).

Eine gut präparierte Abfahrtspiste führt von Stand (2436 m) nach Trübsee (1800 m)

Une piste de descente bien préparée conduit de Stand (2436 m) au Trübsee (1800 m)

Una pista ben preparata permette di scendere da Stand (2436 m) al Trübsee (1800 m)

A well-prepared downhill run leads from Stand (2436 metres) to Trübsee (1800 m)